

RAPHAËL MULLER

Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Le Colloque consacré à la présence culturelle française à Florence et en Italie entre 1900 et 1920 qui s'est tenu les 5 et 6 octobre 2007 était placé à bien des titres sous le signe de la rencontre.

Cette rencontre est d'abord celle de l'Italie et de la France à l'occasion du centenaire de l'Institut imaginé et fondé par Julien Luchaire en 1907 sur les rives de l'Arno. Premier institut culturel français, il a constitué la première pierre d'un réseau culturel aujourd'hui de dimension mondiale.

Cette rencontre est également celle de deux institutions majeures de la vie culturelle florentine: l'Institut français et le Cabinet Vieusseux qui entretiennent des relations historiques et ont tenu à organiser conjointement cette manifestation qui s'est déroulée à la fois au Palais Lenzi et au Palais Strozzi.

Cette rencontre est aussi celle entre des chercheurs issus de disciplines, mais également de générations et d'horizons différents. Chacun d'entre eux, qu'il soit historien, historien d'art ou spécialiste des lettres et des langues, s'est efforcé d'éclairer les échanges culturels franco-italiens avec les méthodes et la sensibilité qui lui sont propres. Nourrie par de nombreuses recherches inédites, cette confrontation des points de vue a permis d'apporter un éclairage original, mais également synthétique, sur vingt années de présence française à Florence et en Italie, contribuant ainsi à replacer l'œuvre de Luchaire dans le contexte plus large des circulations culturelles internationales au début du XX^e siècle.

Enfin, nous avons tenu à ce que le Colloque du centenaire de l'Institut français de Florence soit l'occasion d'une rencontre entre le passé et l'avenir. C'est pour cela que les discussions se sont prolongées par une réflexion plus contemporaine sur le présent et l'avenir de l'institution, son insertion actuelle dans le contexte florentin mais aussi sur les défis auxquels elle est aujourd'hui confrontée comme l'ensemble du réseau culturel français à l'étranger.

L'édition des Actes du Colloque consacré à la présence culturelle française à Florence et en Italie entre 1900 et 1920 permet à présent de retrouver l'ensemble des interventions et des échanges qui ont rythmé les deux journées d'octobre 2007. Dans un souci de fidélité aux propos tenus au cours de la table ronde (cf. *Conclusioni*), les marques d'oralité ont été le plus souvent conservées.

Qu'il me soit enfin permis d'exprimer toute ma gratitude à celles et ceux sans qui ce livre n'aurait pas pu voir le jour: l'Association des Amis de l'Institut français de Florence d'abord, et en particulier sa Présidente Maria Luisa Premuda et son Vice-Président Marco Lombardi qui ont eu l'idée de célébrer les cent ans de l'œuvre de Luchaire par un colloque d'histoire sur les bords de l'Arno et en ont permis l'organisation; Bernard Claude Micaud ensuite, le Directeur de l'Institut français de Florence, qui a su donner un retentissement remarquable au centenaire de l'institution qu'il a dirigée de 2005 à 2009. Enfin, mes remerciements les plus sincères s'adressent au Cabinet Vieusseux et en particulier au Directeur du Centro Romantico, Maurizio Bossi dont la détermination et l'enthousiasme ont été décisifs tout au long de cette aventure scientifique franco-italienne.

Il Convegno dedicato alla presenza culturale francese a Firenze e in Italia tra il 1900 e il 1920, tenutosi il 5 e 6 ottobre 2007, si è svolto per diverse ragioni all'insegna di un incontro.

Questo incontro si svolge innanzitutto fra Italia e Francia in occasione del centenario dell'istituto ideato e fondato da Julien Luchaire nel 1907 sulle rive dell'Arno. Primo istituto culturale francese, ha rappresentato la prima pietra di una rete culturale oggi di dimensioni mondiali.

Questo incontro vede coinvolte inoltre due grandi istituzioni della vita culturale fiorentina: l'Istituto francese e il Gabinetto Vieusseux che intrattengono rapporti storici e hanno voluto organizzare insieme questa manifestazione svoltasi sia a Palazzo Lenzi che a Palazzo Strozzi.

Questo incontro si svolge anche tra ricercatori di differenti discipline, come pure di generazioni e orizzonti differenti. Ognuno di essi, che sia storico, storico dell'arte o specialista di lettere e lingue, ha studiato gli scambi culturali franco-italiani con i metodi e la sensibilità che gli sono propri. Alimentato da numerose ricerche inedite, questo confronto fra vari punti di vista ha consentito di illuminare di una luce nuova, ma anche sintetica, vent'anni di presenza francese a Firenze e in Italia, contribuendo così a ricollocare l'opera di Luchaire nel contesto più ampio degli scambi culturali internazionali all'inizio del XX secolo.

Infine, abbiamo voluto che questo convegno per il centenario dell'Istituto francese di Firenze fosse l'occasione di un incontro tra il passato e l'avvenire. È per questo

che le discussioni si sono prolungate concludendosi con una riflessione sul presente e sul futuro dell'istituzione, sul suo inserimento attuale nel contesto fiorentino ma anche sulle sfide che questa istituzione deve oggi affrontare così come, d'altronde, tutta la rete culturale francese all'estero.

La pubblicazione degli Atti del Convegno dedicato alla presenza culturale francese a Firenze e in Italia tra il 1900 e il 1920 permette ora di leggere sia gli interventi sia il dibattito che insieme hanno caratterizzato le due giornate dell'ottobre 2007. I tratti dell'oralità della tavola rotonda (cfr. *Conclusioni*) sono stati molto spesso conservati allo scopo di rimanere fedeli all'andamento del discorso originale.

Che mi sia concesso infine di esprimere tutta la mia gratitudine a coloro senza i quali questo libro non avrebbe visto la luce: innanzitutto l'Associazione degli Amici dell'Istituto francese di Firenze, e in particolare la sua Presidente Maria Luisa Premuda e il suo Vice Presidente Marco Lombardi che hanno avuto l'idea di celebrare i cento anni dell'opera di Luchaire con un convegno di storia sulle rive dell'Arno e ne hanno permesso l'organizzazione; e poi Bernard Micaud, Direttore dell'Istituto francese di Firenze, che ha saputo dare grande rilievo al centenario dell'istituzione che ha diretto dal 2005 al 2009. Infine, i miei ringraziamenti più sinceri vadano al Gabinetto Vieusseux e in particolare al Direttore del Centro Romantico, Maurizio Bossi, la cui determinazione e il cui entusiasmo sono stati decisivi per tutta la durata di questa avventura scientifica franco-italiana.